

FESTIVAL
PARIGI ROMANTICA POP
27 SETTEMBRE – 28 OTTOBRE 2025

Palazzetto Bru Zane
martedì 28 ottobre, ore 19.30

Fisarmonica mon amour

Félicien Brut, *fisarmonica*
Astrig Siranossian, *violoncello*



**PALAZZETTO
BRU ZANE**
CENTRE
DE MUSIQUE
ROMANTIQUE
FRANÇAISE

Contributi musicologici
Palazzetto Bru Zane

Traduzioni
Arianna Ghilardotti

Mediapartner

Rai Radio 3

Rai Cultura

IL GAZZETTINO

Patrocinio

Rai Veneto



Un brindisi sarà offerto dopo il concerto.
Un verre sera offert à la fin du concert.

Il Palazzetto Bru Zane ringrazia
Le Palazzetto Bru Zane remercie



Presentazione del festival

Un mot sur le festival

Negli ultimi anni, il Palazzetto Bru Zane ha dedicato un'attenzione particolare a Hervé (il cui vero nome è Florimond Ronger), con l'intento di ampliare le proprie ricerche scientifiche e proposte artistiche ai cosiddetti generi “leggeri”. *Les Chevaliers de la Table ronde, Mam’zelle Nitouche, Le Compositeur toqué, Le Retour d’Ulysse, V’lan dans l’œil, Moldave et Circassienne*: tutti questi lavori sono tornati in scena per far conoscere meglio l’umorismo unico di un autore spesso rimasto nell’ombra del suo contemporaneo e rivale Jacques Offenbach. Per celebrare il bicentenario della nascita di questo musicista prolifico e strampalato, il festival “Parigi romantica pop” lo colloca al centro di un movimento artistico che, dal Secondo Impero alla Belle Époque (1852-1914), ha puntato sull’assurdo e sulla follia per divertire un vasto pubblico.

Le compositeur Hervé (de son vrai nom Florimond Ronger) a été – ces dernières saisons – un fil rouge du Palazzetto Bru Zane, avec le souhait d’élargir ses recherches scientifiques et propositions artistiques aux genres dits « légers ». Les Chevaliers de la Table ronde, Mam’zelle Nitouche, Le Compositeur toqué, Le Retour d’Ulysse, V’lan dans l’œil, Moldave et Circassienne : *toutes ces œuvres ont retrouvé le chemin de la scène pour mieux faire connaître l’humour singulier d’un auteur trop souvent laissé dans l’ombre de Jacques Offenbach – son contemporain et concurrent. Pour célébrer le bicentenaire de la naissance de ce musicien aussi prolifique que loufoque, le festival « Folies parisiennes » le place au cœur d’un mouvement artistique qui, du Second Empire à la Belle Époque (1852-1914), mise sur l’absurde et la déraison pour divertir le plus grand nombre.*



© BnF

Il programma
Le programme

La fisarmonica nasce a Vienna nel 1829 e giunge in Francia negli anni Trenta-Quaranta dell'Ottocento. Concepita inizialmente come un giocattolo, diventa ben presto un oggetto di lusso, apprezzato nei salotti dell'alta società; solo alla fine dell'Ottocento essa assume il carattere popolare che oggi le associamo, diffondendosi per le strade, nelle *guinguettes* e in altri luoghi deputati alla danza. Félicien Brut e Astrig Siranossian la abbinano al violoncello e trascrivono grandi opere del repertorio francese per questo inedito duo: in questo modo riportano la fisarmonica alla sua funzione originaria, senza però rinunciare ai pezzi che ne hanno decretato il successo.

L'accordéon voit le jour à Vienne en 1829 et gagne la France au cours des années 1830 et 1840. D'abord conçu comme un jouet, il devient un objet de luxe, prisé par les salons de la haute société. Ce n'est qu'à la fin du XIX^e siècle qu'il acquiert le caractère populaire que nous lui connaissons aujourd'hui, apparaissant dans les rues, dans les guinguettes ou autres lieux dédiés à la danse. En l'associant au violoncelle et en transcrivant de grandes œuvres du répertoire français pour ce duo, Félicien Brut et Astrig Siranossian ramènent donc l'accordéon à sa première fonction, sans pour autant tourner le dos aux pièces qui ont fait son succès.



Tony Murena et Joseph Colombo
Passion
Indifférence
(arrangés par Lionel Suarez)

David Popper
Rhapsodie hongroise

Gabriel Fauré
Pelléas et Mélisande : Prélude
(arrangé par Thibault Perrine)

Georges Bizet
Jeux d'enfants
I. Trompette et Tambour [IV] – II. La Toupie [III] – III. La Poupée [III]
IV. Les Chevaux de bois [IV] – V. Colin-maillard [IX] – VI. Le Bal [XII]
(extraits arrangés par Thibault Perrine)

Camille Saint-Saëns
Danse macabre
(arrangée par Félicien Brut)

Domi Emorine
Notre Jeunesse,
d'après trois chansons de Charles Aznavour

Richard Galliano
Tango pour Claude

Durata del concerto: 1.15 circa

Durée du concert : 1h15 environ

Nel sovvertire le regole del concerto di musica da camera, sia negli strumenti utilizzati sia per la varietà dei generi cui attingono, Félicien Brut e Astrig Siranossian compiono un atto liberatorio, mettendo in relazione opere create per scenari molto diversi e distribuite nel corso di più di un secolo: l'antico esce dal museo e il contemporaneo popolare rivela tutta la sua finezza.

I primi due brani danno il tono: *Passion* e *Indifférence* sono due valzer musette composti in Francia dai fisarmonicisti italiani Tony Murena e Joseph Colombo durante la Seconda guerra mondiale. Il secondo, in particolare, è diventato un classico del jazz, ripreso da numerosi musicisti tra cui il cantante virtuoso André Minvielle, che lo doterà di un testo.

Anche la *Rapsodia ungherese* di David Popper, scritta nel 1893, si basa su una danza popolare, la *csárdás*, danza tradizionale magiara che alterna *lassan* e *friska*, passaggi lenti e cantilenanti e slanci vivaci e ritmici; firmato da un violoncellista, il brano è stato concepito soprattutto per dare risalto allo strumento.

Il *Preludio* alle musiche di scena composte da Gabriel Fauré per le rappresentazioni londinesi del *Pelléas et Mélisande* di Maeterlinck risale allo stesso periodo: fu infatti scritto nel 1898, quattro anni prima della creazione dell'opera di Debussy sullo stesso testo. Reso famoso dalla suite da concerto di cui costituisce il primo movimento, questo Quasi adagio evoca anzitutto la dolcezza di *Mélisande*, prima che un tema che simboleggia il destino ne disturbi la quiete.

En brisant les conventions du concert de musique de chambre, à la fois par les instruments convoqués et la diversité des genres rassemblés, Félicien Brut et Astrig Siranossian nous libèrent. Ils mettent en relation des œuvres composées pour des scènes très différentes et s'égrainant sur plus d'un siècle : l'ancien sort du musée et le contemporain populaire dévoile sa subtilité.

Les deux premières pièces donnent le ton : Passion et Indifférence sont deux valse musettes composées en France par les accordéonistes italiens Tony Murena et Joseph Colombo pendant la Seconde Guerre mondiale. Le deuxième titre, surtout, a connu une destinée de standard de jazz repris par de nombreux musiciens (dont le chanteur virtuose André Minvielle qui le dotera de paroles).

La Rhapsodie hongroise de David Popper, composée en 1893, s'appuie également sur une danse populaire : la czárdás, danse traditionnelle hongroise alternant lassan et friska, passages lents et chantants puis envolées vives et rythmiques. Écrite par un violoncelliste, la pièce a été conçue avant tout comme un écrin pour l'instrument.

Le Prélude de la musique de scène que Gabriel Fauré a composée pour les représentations de Pelléas et Mélisande de Maeterlinck à Londres date de la même époque : 1898, soit quatre ans avant la création de l'opéra de Debussy sur ce texte. Popularisé par une suite de concert dont il forme le premier mouvement, ce « Quasi adagio » chante d'abord la douceur de Mélisande avant qu'un thème incarnant le destin ne vienne perturber sa quiétude.

I due pezzi successivi ci trasportano nella Francia degli anni Settanta dell'Ottocento, dove gli amici Georges Bizet e Camille Saint-Saëns partecipano entrambi al rinnovamento dell'estetica del loro Paese, impegnandosi nella “musica a programma”. Ispirarsi a una storia, una poesia o anche un oggetto per comporre significa, in parte, voltare le spalle al concetto di “musica pura” alla tedesca; pochi mesi dopo la sconfitta della Francia contro la Prussia, il gesto non è insignificante. *Jeux d'enfants* (1871), di cui ascolteremo sei dei dodici movimenti, attinge al mondo dell'infanzia con candore e freschezza commoventi. *Danse macabre* (1872), prima di diventare un poema sinfonico, è stata una *mélodie* composta su una poesia di Henri Cazalis, amico di Saint-Saëns. Giocando sulla quinta diminuita – il famoso *diabolus in musica* medievale –, il compositore sfrutta appieno l'immaginario macabro del XIV e XV secolo, in cui si rappresentavano scheletri che uscivano dalla tomba di notte, per danzare tra i vivi.

La fine del programma ci riporta al XX secolo, rendendo omaggio a due figure fondamentali della canzone francese: Charles Aznavour e Claude Nougaro. *Notre jeunesse* si basa su tre successi del primo, in particolare *Sa jeunesse... entre ses mains*, una delle sue prime composizioni (1956), che rimarrà un pilastro dei recital di Aznavour fino alla fine della sua carriera. Per ricordare il secondo, Richard Galliano esegue variazioni sulla canzone *Vie, violence* (1993), la cui musica gli era stata commissionata dal cantante tolosano; il tango virtuosistico supera così i propri confini abituali per flirtare con il rock.

Les deux numéros suivants nous transportent dans la France des années 1870, où Georges Bizet et Camille Saint-Saëns – tous deux amis – participent au renouvellement de l'esthétique de leur pays en investissant la « musique à programme ». S'appuyer sur une histoire, un poème ou même un objet pour composer revient, en partie, à tourner le dos au concept germanique de « musique pure ». Quelques mois après la défaite de la France face à la Prusse, le geste n'est pas anodin. Jeux d'enfants (1871), dont on entendra six des douze mouvements, investit l'univers de la jeunesse avec une candeur et une fraîcheur touchantes. Danse macabre (1872), avant de devenir un poème symphonique, a été une mélodie composée sur un poème d'Henri Cazalis, ami de Saint-Saëns. Jouant sur la quinte diminuée – le fameux « diabolus in musica » médiéval –, le compositeur exploite pleinement l'imaginaire macabre des XIV^e et XV^e siècles au cours desquels on représentait des squelettes sortant de terre, la nuit, pour danser parmi les vivants.

La fin du programme nous ramène au XX^e siècle et célèbre deux figures centrales de la chanson française : Charles Aznavour et Claude Nougaro. Notre jeunesse se base sur trois succès du premier, notamment Sa jeunesse... entre ses mains qui est l'une de ses premières compositions (1956) et qui restera jusqu'à la fin de sa carrière un pilier de ses récitals. Pour rendre hommage au second, Richard Galliano effectue des variations sur la chanson Vie, violence (1993) dont le chanteur toulousain lui avait commandé la musique. Le tango virtuose dépasse alors ses limites ordinaires pour flirter avec le rock.



L'ACCORDEON, DIT SOUFFLET A MUSIQUE.

98716

Gli interpreti

Les interprètes

Félicien Brut, *fisarmonica*

Formatosi presso il Pôle d'Enseignement Supérieur de Bordeaux Nouvelle-Aquitaine, Félicien Brut si esibisce accanto a Lucienne Renaudin Vary, Thibaut Garcia e Astrig Siranossian, nell'ambito del Menuhin Festival di Gstaad, del Festival Musiq3 di Bruxelles, della Folle Journée di Nantes e del Festival PAAX GNP in Messico. A partire dal 2018 suona come solista con l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine e con l'Orchestre de la Garde Républicaine. Il suo repertorio spazia dalle pagine romantiche a quelle popolari, passando per la *chanson française* e la creazione contemporanea. Nel 2021 diventa produttore per France Musique e, nel 2022, firma un contratto discografico con l'etichetta Erato/Warner Classics. Partecipa alla cerimonia d'apertura dei Giochi Olimpici di Parigi 2024. Suona uno strumento Bayan Gadji progettato da Stéphanie Simon.

Astrig Siranossian, *violoncello*

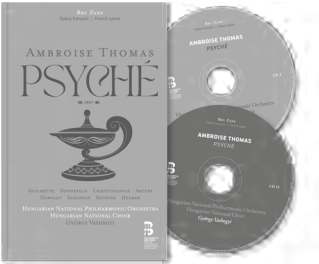
Formatasi al Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse di Lione e successivamente alla Musik-Akademie di Basilea, Astrig Siranossian vince il primo premio e numerosi premi speciali al Concorso Internazionale Krzysztof Penderecki. Invitata regolarmente da Daniel Barenboim, si esibisce accanto a Simon Rattle, Martha Argerich, Yo-Yo Ma, Elena Bashkistrova ed Emmanuel Pahud alla Philharmonie de Paris, alla Carnegie Hall di New York, al Musikverein di Vienna e al Teatro Colón di Buenos Aires. Nel 2019 fonda la missione Spidak-Sévane, che sostiene l'infanzia in Libano e in Armenia attraverso la musica, e nel 2024 assume la direzione del festival Nadia & Lili Boulanger di Trouville. Suona un violoncello Francesco Ruggieri del 1676, generosamente messo a disposizione dalla Fondation Boubo-Music, e un violoncello Gennaro Gagliano del 1756.

Félicien Brut, *accordéon*

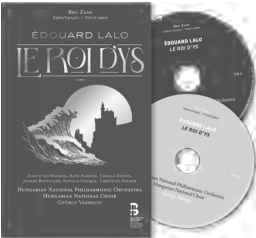
Formé au Pôle d'Enseignement Supérieur de Bordeaux Nouvelle-Aquitaine, Félicien Brut se produit aux côtés de Lucienne Renaudin Vary, Thibaut Garcia ou Astrig Siranossian, dans le cadre du Gstaad Menuhin Festival, du Festival Musiq3 de Bruxelles, de La Folle Journée de Nantes ou du Festival PAAX GNP au Mexique. Dès 2018, il se produit en soliste avec l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine ou l'Orchestre de la Garde Républicaine. Son répertoire s'étend des pièces romantiques à populaires, en passant par la *chanson française* et la création contemporaine. En 2021, il devient producteur sur France Musique, puis signe en 2022 un contrat d'artiste avec le label Erato/Warner Classics. Il participe à la Cérémonie d'Ouverture des Jeux Olympiques de Paris 2024. Il joue un instrument Bayan Gadji conçu par Stéphanie Simon.

Astrig Siranossian, *violoncelle*

Formée au CNSMD de Lyon puis à la Musik-Akademie de Bâle, Astrig Siranossian est premier prix et plusieurs fois prix spécial du Concours International Krzysztof Penderecki. Régulièrement invitée par Daniel Barenboim, elle se produit aux côtés de Simon Rattle, Martha Argerich, Yo-Yo Ma, Elena Bashkistrova ou Emmanuel Pahud, à la Philharmonie de Paris, au Carnegie Hall de New York, au Musikverein de Vienne ou au Teatro Colón de Buenos Aires. En 2019, elle crée la mission Spidak-Sévane qui vient en aide aux enfants au Liban et en Arménie à travers la musique, et prend la direction du festival Nadia & Lili Boulanger à Trouville en 2024. Elle joue un violoncelle Francesco Ruggieri de 1676 généreusement prêté par la Fondation Boubo-Music, ainsi qu'un violoncelle Gennaro Gagliano de 1756.



DISPONIBILE IN ANTEPRIMA AL BOOKSHOP
CD CON LIBRO | BRU ZANE LABEL
Ambroise Thomas • *Psyché* (1857)
HUNGARIAN NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
HUNGARIAN NATIONAL CHOIR
György Vashegyi, direzione
Collana “Opéra français” | Data di uscita: 31 ottobre 2025



CD CON LIBRO | BRU ZANE LABEL
Édouard Lalo • *Le Roi d'Ys* (1888)
HUNGARIAN NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
HUNGARIAN NATIONAL CHOIR
György Vashegyi, direzione
Collana “Opéra français” | 2025



CD CON LIBRO | BRU ZANE LABEL
Camille Saint-Saëns • *L'Ancêtre* (1906)
ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO
THE PHILHARMONIC CHORUS OF TOKYO
Kazuki Yamada, direzione
Collana “Opéra français” | 2025



CD | ALPHA CLASSICS in collaborazione con il
PALAZZETTO BRU ZANE
Les Divas d'Offenbach
Arie ed estratti da opere liriche di Jacques Offenbach
Véronique Gens, soprano
ORCHESTRE NATIONAL DES PAYS DE LA LOIRE
CHŒUR DE L'ORCHESTRE NATIONAL DES PAYS DE LA LOIRE
Hervé Niquet, direzione
2025

FESTIVAL “PARIGI ROMANTICA POP”
FESTIVAL « FOLIES PARISIENNES »

Conferenza
Giovedì 6 novembre, ore 18

Locandine e grafica da Parigi all'Italia
Elisabetta Pasqualin, *relatrice*
In collaborazione con il Museo nazionale Collezione Salce | MiC

FUORI FESTIVAL
HORS FESTIVAL

Cine-concerto
Giovedì 13 novembre, ore 19.30

Paris qui dort di René Clair (1925)
Musiche di SATIE, MASSENET, DEBUSSY, BIZET, ecc.
Marco Bellano, *ideazione del programma*
Gabriele Dal Santo, *pianoforte e arrangiamenti*
Partner culturale Rete Cinema in Laguna

Giovedì 11 dicembre, ore 19.30
Champagne!
Quartetti per archi di SAYVE e DANCLA
QUATUOR VÅREN
Jean-Baptiste Iachemet e Elliott Pages, *violini*
David Heusler, *viola* | Adèle Quartier de Andrade, *violoncello*
In collaborazione con il Concours international
de musique de chambre de Lyon (CIMCL),
ProQuartet e Le Dimore del Quartetto

Laboratorio-concerto per bambini da 6 a 8 anni
e i loro accompagnatori
Domenica 14 dicembre, ore 15.30
I pani d'oro della vecchina
Musiche di BONIS
Progetto tratto dall'omonimo libro di Annamaria Gozzi,
illustrato da Violeta Lopiz © Topipittori 2012
Monica Morini, *narrazione* | Bernardino Bonzani, *regia*
Gaetano Nenna, *interpretazione musicale*
Franco Tanzi, *oggetti di scena*

Conferenza
Giovedì 22 gennaio, ore 18
Balli a palazzo
Chiara Squarcina, *relatrice*

Laboratorio-concerto per bambini da 0 a 7 anni
e i loro accompagnatori
Domenica 25 gennaio, ore 15.30 e 17
Senza parole! Melodie per orecchie curiose
Musiche di BOËLLMANN, L. BOULANGER, GOSSEC, MASSENET,
MOUQUET, POPY, SAINT-SAËNS e VIARDOT
Anna Pedrazzini, *ideazione e mediazione*
LILI QUARTET
Chiara Bottelli, *violino, voce e body resonance*
Ludovica Butti, *corno, voce e body resonance*
Francesca Coizet, *flauto, strumenti armonici,*
voce e body resonance
Anna Pedrazzini, *pianoforte, voce e body resonance*

**Palazzetto Bru Zane
Centre de musique
romantique française**

San Polo 2368, 30125 Venezia
tel. +39 041 30 37 6

    **in**
BRU-ZANE.COM

La webradio
della musica
romantica francese

BRU ZANE
CLASSICAL RADIO

Risorse digitali
sulla musica
romantica francese

BRU ZANE
MEDIABASE

Video
di concerti
e spettacoli
BRU ZANE
REPLAY